

## Jegyzőkönyv

Készült Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Kaposvár, Szent Imre u. 14. II/21. sz. alatti székhelyén 2013. május 30-án 17.00-kor megtartott üléséről.  
Jelen voltak: a csatolt jelenléti ív szerint

**Csúcs Tibor elnök:** Köszöntötte képviselőtársait és a hivatal dolgozóit, megállapította, hogy 3 fő képviselő jelen van, így az ülés határozatképes és szavazást kért a napirendről.

### **22/2013.(V. 30.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a napirendet elfogadta és egyben Arató Józsefné képviselőt felkérte jegyzőkönyv-hitelesítőnek Balazsin Irén akadályoztatása miatt.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

### ***Napirend:***

#### **1. Előterjesztés az önkormányzat 2013. évi költségvetési rendeletének módosításáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester  
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

#### **2. Tájékoztató Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2013. évi költségvetési határozatának módosításáról**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató

#### **3. Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2013. évi munkatervének felülvizsgálata ( szóbeli)**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

#### **4. Előterjesztés a Kaposvári Horvát Kulturális Nap megszervezéséről (szóbeli)**

Előterjesztő: Balazsin Irén képviselő  
Gordan Filipovics elnökhelyettes

#### **5. Egyéb: beszámoló a legutóbbi ülés óta végzett munkáról, aktualitásokról**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

### ***Napirend tárgyalása:***

#### **1. Előterjesztés az önkormányzat 2013. évi költségvetési rendeletének módosításáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester  
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

**Csúcs Tibor elnök:** Megkérdezte, van-e kiegészítés, kérdés vagy hozzászólás.

**Kulcsár Tímea, Gazdasági Igazgatóság:** Nem kívánt kiegészítést tenni.

Kérdés, hozzászólás nem lévén, az elnök szavazást kért a napirendi pontról.

**23/2013.(V.30.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata az Önkormányzat 2013. évi költségvetési rendeletének módosításáról szóló előterjesztés határozati javaslatait, és a rendelettervezetet a Közgyűlésnek elfogadásra javasolta.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

**2.Tájékoztató Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2013. évi költségvetési határozatának módosításáról**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató

**Csúcs Tibor elnök:** Ismertette az előterjesztést és mellékletét, majd megkérdezte, van-e kiegészítés, kérdés vagy hozzászólás. Az előterjesztést elfogadásra javasolta képviselőtársainak.

**Kulcsár Tímea, Gazdasági Igazgatóság:** Nem kívánt kiegészítést tenni.

**Csúcs Tibor elnök:** Jelezte, hogy 2013. június 26.-ra rendkívüli ülés összehívását kezdeményezi, amelynek témája a feladatalapú támogatás lesz.

Kérdés, hozzászólás nem lévén, az elnök szavazást kért a napirendi pontról.

**24/2013.(V. 30.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata képviselőtestülete megtárgyalta a nemzetiségi önkormányzat 2013. évi költségvetési határozatának módosításáról szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a céltartalékba helyezett 1.386e Ft pénzmaradványát dologi kiadásra kívánja felhasználni az 1. számú melléklet szerinti bontásban.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

Felelős: Csúcs Tibor elnöke  
Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató  
Határidő: 2013. június

**Kulcsár Tímea, Gazdasági Igazgatóság:** Tájékoztatta a képviselőket az aktuális kimutatásról, illetve jelezte, hogy olyan számlák is érkeztek, amelyek mellett nem volt kiadási pénztárbizonylat.

**Csúcs Tibor elnök:** Válaszában elmondta, hogy ezen számlák a Noszlopy SZKI által leadott számlák, amelyek a Horvát Nemzetiségi Önkormányzata által folyósított 50e Ft támogatás elköltését hivatottak bemutatni, csak mellékletként szerepelnek, nem az önkormányzat költötte ezeket az összegeket.

### **3. Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 2013. évi munkatervének felülvizsgálata ( szóbeli)**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

**Csúcs Tibor elnök:**Elmondta, hogy a munkatervre év közben is ki lehet egészíteni új napirendekkel, s javasolta rendkívüli ülés tartását 2013. június 26. 17,00 –kor a következő napirendekkel:

1. Döntés a 2012. évi feladatalapú támogatás maradványának felhasználásáról, kötelezettségvállalásról
2. Tájékoztató a Kaposvári Horvát Kulturális Nap előkészítéséről ( dátumok, program)

Megkérdezte, van-e kiegészítés, kérdés vagy egyéb javaslat a munkatervhez  
Kérdés, hozzászólás nem lévén, az elnök szavazást kért a napirendi pontról.

#### **25/2013.(V. 30.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a 2013. évi munkaterv módosítását a következőkkel fogadta el :

2013.06.26. 17,00 órakor rendkívüli ülés kerül összehívásra az alábbi napirendekkel:

1. Döntés a 2012. évi feladatalapú támogatás maradványának felhasználásáról, kötelezettségvállalásról
2. Tájékoztató a Kaposvári Horvát Kulturális Nap előkészítéséről ( dátumok, program)

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

#### **4.Előterjesztés a Kaposvári Horvát Kulturális Nap megszervezéséről (szóbeli)**

Előterjesztő: Balazsin Irén képviselő  
Gordan Filipovics elnökhelyettes

**Csúcs Tibor elnök:** Javasolta a napirend levételét, mert az egyik előterjesztő munkahelyi elfoglaltság miatt nem tud részt venni az ülésen, és a rendkívüli ülésen ez a napirend újra megtárgyalásra kerül.

#### **26/2013.( V. 30.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzatának képviselőtestülete a Horvát Kulturális Nap megszervezéséről szóló beszámolót levette a napirendről azzal, hogy azt 06.26.-i rendkívüli ülésen tárgyalja meg.

Felelős: Csúcs Tibor elnök  
Közreműködik: Gordan Filipovics, Balazsin Irén képviselők  
Határidő: 2013.06.26.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

## **5.Egyéb: beszámoló a legutóbbi ülés óta végzett munkáról, aktualitásokról**

Előterjesztő:

Csúcs Tibor elnök

**Csúcs Tibor elnök:** Tájékoztatta a testületet, hogy dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző levélben tájékoztatta a kötelezettségvállalás-utalványozás-érvényesítés rendjének változásáról. Ennek értelmében a változás a következő lenne:

Kötelezettségvállaló/utalványozó: Csúcs Tibor / Gordan Filipovics

Ellenjegyző: Molnár György / Somlainé Ferincz Judit

Érvényesítő: Gyönyörű Zsoltné/ Nagyné Barka Zsuzsanna

Ennek bejelentését kérte a Hivatal az OTP Bank felé.

A kért változtatások miatt állásfoglalást kért a Somogy Megyei Kormányhivataltól, illetve az Országos Horvát Nemzetiségi Önkormányzattól. Véleménye szerint a törvény világosan leírja, hogy a nemzetiségi önkormányzat pénzügyi –gazdálkodási feladatait a Hivatal köteles ellátni. Sem az elnök, sem az elnökhelyettes nem ér rá a Polgármesteri Hivatalba bejárni és 1-2 órát ott eltölteni, ennek megoldása a Hivatal feladata. Ezért kéri a Képviselő-testület felhatalmazását, hogy ezt az álláspontot levélben közölje dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző úrral és egyben kérje 2 fő ügyintéző kijelölését, akik kötelezettségvállalás-utalványozás-érvényesítés technikai lebonyolítását ellátják.

### **27/2013.(V. 30.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata felhatalmazza Csúcs Tibor elnököt, hogy dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyzőt levélben tájékoztassa a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat álláspontjáról, miszerint felkérlik a Címzetes Főjegyzőt, hogy pénzügyi-gazdálkodási feladataik ellátására, külön tekintettel az utalványozás-ellenjegyzés-kiadmányozás technikai feladataira, két fő hivatali dolgozót jelöljön ki.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

**Csúcs Tibor elnök:** Tájékoztatta képviselőtársait, hogy emailt kapott Hreljinből, az ottani kulturális csoport vezetőjétől. 2013. október 11.-13. között látogatást szeretnének Kaposváron tenni, a program megszervezéséhez kérnek segítséget – szeretnék a város nevezetességeit, a fürdőt megnézni, ill. fellépni is, ebben minden képviselőnek lesz feladata is.

Arató Józsefné képviselő: Elmondta, hogy az új iroda felújítási munkáira eljuttatta az árajánlatot a Polgármesteri Hivatal Gondnokságára, várják a visszajelzést.

**Csúcs Tibor elnök:** Az elmúlt időszak eseményeiről tájékoztatta képviselőtársait:

04.19.-20.-án a Pélmonostori Magyar Kulturális Egyesület programját szervezték, ill. vettek rajta részt, ahol a magyarországi horvátok intézményeit látogatták meg, megismerkedtek életükkel és kultúrájukkal. Rendkívül jól sikerült a rendezvény, kiváló volt a szervezés és remek benyomást tettek az intézmények és fenntartók is.

2013.04.25. A Noszlopy SZKI és eszéki testvériskolája közös sportnapot szervezett Kaposváron, amelyet a Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata 50e forinttal támogatott.

2013.04.26.-án Csúcs Tibor elnök Stefanje 20 fős horvát delegációja fogadásán vett részt, Somogyjádón ezt a kapcsolatot is a Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata segítette elő.

2013.04.27.-28. Csúcs Tibor elnök Kaptolba utazott Szőlőgyörök küldöttségével, ott egy kiállításon és vásáron vett részt, illetve aláírták az együttműködési megállapodást is, melyet Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata hozta létre és koordinálja.

2013. 05.05.-én kaptoli delegáció látogatott Szőlősgyőrökre, ahol sportnapot tartottak és aláírták a szerződés magyar változatát is.

2013.05.07.-én Gordan Filipovics elnökhelyettes Iharosberény testvértelepülése, Rasinja falunapi ünnepségén vett részt, mivel e 2 község kapcsolatát is Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata hozta létre és koordinálja.

2013.05.12.-én Veliki Gyurgyevac és Buzsák közös találkozására került sor. Ez egy kiváló együttműködés, a néptáncműsor kiemelkedő színvonalú volt, e 2 község kapcsolatát is Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata hozta létre és koordinálja

2013. 05.18.-án Pélmonostoron folytatódott a projekt egy kulturális találkozóval, ahol számos magyar és horvátországi magyar csoport vett részt. Ezen fellépett a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Szivárvány-Híd kórusa is.

2013.05.22.-én Igalban tartottak sportnapot, ennek a kapcsolatnak kezdeményezője és segítője Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata. Lipik város delegációja is jelen volt, 2 csapattal képviselték magukat.

2013.05.25. Csúcs Tibor elnök és Gordan Filipovics elnökhelyettes részt vettek a Bjelováron rendezett LOREKO turisztikai-vadász-horgász kiállításon és vásáron, ahol Kaposvár önkormányzata és a Kapos Holding Virág Fürdő is bemutatkozási lehetőséget kapott. A fürdőt Széki Éva sajtószóvivő képviselte, több utazási iroda és egyéb cég érdeklődött a kínálat felől.

Ezt követően Veliko Trojstvo település falunapi rendezvényén vettek részt, amely Kadarkút testvértelepülése és szintén Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata koordinálja a kapcsolatot.

### **28/2013.(V. 30.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata Csúcs Tibor elnök beszámolóját a legutóbbi ülés óta eltelt munkáról elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

**Csúcs Tibor elnök:** Felvetette a képviselőtársainak, hogy a Kapos televízió nem ad híradást nemzetiségi rendezvényekről, eseményekről, nem tudósít a Kaposváron élő nemzetiségek életéről, annak ellenére, hogy meghívót és tájékoztatást is kapnak az eseményekről. Korábbi években még a testületi ülésekről is tudósítottak, illetve a Nemzetiségi Napról is. Kaposvár négy nemzetiségi önkormányzata nevében is sérelmezi ezt a hozzáállást és elfogadhatatlannak tartja, s Szita Károly polgármester figyelmét szeretné felhívni erre a problémára és kéri ennek orvoslását.

Felkérte a titkárt, hogy erről tájékoztassa Szita Károly polgármestert és kérje a probléma orvoslását.

### **29/2013.(V. 30.) Horvát Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata felkéri Mogyorósiné Futó Kinga titkárt, hogy Szita Károly polgármestert írásban tájékoztassa a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat álláspontjáról, miszerint a Kapos Televízió elhanyagolja azon feladatát, hogy a város lakóit tájékoztassa a helyben működő nemzetiségi önkormányzatok tevékenységéről, az itt élő nemzetiségek életéről, s kérje segítségét ezen probléma orvoslásához.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

Több napirend nem lévén az elnök az ülést berekesztette.

K. m. f.

**Csúcs Tibor**  
elnök

**Arató Józsefné**  
képviselő,  
jegyzőkönyv-hitelesítő